

For Your Printing

SAIVA
PRAKASA
PRESS

THE Hindu Organ

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus)
PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 386

[PRICE 10 CENTS]

VOL LXXVII

JAFNA, FRIDAY OCTOBER 9, 1964

NO. 27

An Analysis of the TIRUMANTIRAM

(By A Science Graduate)

(Continued from last issue)

Anava Malam can be pulverized (மலபரிபாகம்) and got rid of and made to give place to the descent of Divine Grace (சத்தினிபாதம்), which is augmented by the all pervasive Sivam secured through love or Bhakti. It is not impossible for any one so minded to dig up the mire of Anavam (and get rid of it and enjoy Godly Bliss).

2912 கொல்லுமுகக் காதமும் காடரைக் காதமும்
எல்லை மயங்கிக் கிடந்த இருநெறி,
எல்லை மயங்கா தியங்கவல் லார்கட்கு
ஒல்லை கடந்துசென் றுர்புக லாமே.

Commentators interpret the word Kollai கொலை or garden in this verse variously as referring to Pati or God, to the Pranavam or Omkaram and to the vowel (or life) letters therein, and Kadu காடு or jungle tracts as Pasam or bondage and as the consonant (or body) letter of the Pranavam. They may as well be taken as referring to Swargam சுவர்க்கம் or Indra Lokam and the terrestrial world respectively. Katham காதம் is a measure of distance. Some take it as referring to Matras மாத்திரைகள், moments of time. Three Kathams and half a Katham need not be taken too literally. They may be taken as meaning far away and close by, respectively. The two paths are those of virtue and sin, and the Oor ஓர் or town is heaven the city of God. The substance of the verse will be as follows:

There are two paths, that of virtue and that of sin. The pleasures of Swargam attained by the virtuous are far away while worldly pleasures are close by. People confuse and do not know the limits of the two. Devotees free from bewilderment understand this and act righteously. They transcend both forsooth and enter the city of God (Heaven).

The statement that devotees transcend both and enter heaven reminds us of the Siddhar lines: புண்ணியம் மேல்நோக்குவதற்கும் பாவம் கீழ்தூக்கும்... ஞானத்தினால் இரண்டினையும் அழித்து... அரன்போல் விட்பன், virtue leads upwards and sin downwards.... The soul advanced in spirituality gets rid of both through Gnanam (Para-Gnanam) and becomes of the nature of God.

2922 வாழையும் குழையும் வந்திடம் கொண்டன,
வாழைக்குச் சூரை வலி தவலி தென்பர்,
வாழையும் குழையும் வந்திடம் செல்திட்டு
வாழை இடங்கொண்டு வாழுகின்ற வாழே.

A plantain tree and a Soorai creeper came and grew (in a garden). The Soorai they say grows much more vigorously than the plantain. If both the plantain and the Soorai are cut to pieces and destroyed (another variety of) plantain tree will take their place and thrive there.

The plantain and Soorai stand for good and evil deeds and the worldly pleasures and pains they give rise to. Their being cut to pieces is the attainment of what is known as Ira-Vinai-oppu இருவினையொப்பு, the equal erasing of both of them, the ஒட்டில் தபனி யத்தின் சம்பந்தி பண்ணல் of Siddhiyar, looking down upon a lump of clay and a bar of gold as equally worthless. The other plantain is heavenly Bliss. The idea is that worldly happiness and misery brought about by previous good and bad deeds

Principals Of Hindu Majority Schools

(Memorandum sent to the Minister for Education by the Congress of All-Ceylon Hindu Associations).

We are directed by the Council of Management of the Congress of All-Ceylon Hindu Associations to submit for your kind consideration a principle of great importance in regard to the education of Hindu children as it is to the education of Buddhist and Muslim children. We are to submit to you, Sir, that the main consideration of Hindus in accepting and supporting the take-over of schools by the Government in 1960 was the belief among them that in the future at least the Hindu children could be educated in the background of their religion and culture. It would, therefore, be an act wanting in good grace (to say the least) if now the Government were to succumb to pressure from Christian elements and nullify in practice the confident expectations of the Hindus by denying to the Hindu children the guidance of their destinies in the background of Hindu religion and Hindu culture.

The Council of Management has been credibly informed that the Tamil Christian hierarchy is resisting the application by the Government of the important principle of appointing a Hindu Principal for a Hindu majority

college, which principle is actually in vogue in respect of Buddhist and Muslim schools. The non-application of this principle in respect of leading colleges in Jaffna, which were until recently under Christian ownership and management, is fraught with great danger to proper education of Hindu children, for the special reason that in such schools the majority of teachers are generally Christian.

The Council of Management has directed us to submit respectfully and in all sincerity that they are not actuated by any personal animosity or personal predilection for any particular candidate or candidates who may be in the running for appointment as future Principals of Hindu majority schools. If there are no suitable Hindu teachers available for appointment as Principals to any particular college or school, the Council must, of necessity, accept other religionists or even foreigners. But such, the Council feels, is not the case. Moreover, the Council would refrain from pressing for the removal of any Christian Principal from the office of Principal of a Hindu-majority school in order that he may be replaced by a Hindu Prin-

cipal. What it submits is that where a vacancy occurs in the office of Principal of a Hindu-majority school, hitherto occupied by a Christian, that office must be filled by a suitable Hindu Principal, as is done in the case of Buddhist and Muslim colleges and schools. It would be unfair for the Hindus to be discriminated against by a differentiation in treatment in regard to this matter.

You know full well, Sir, how the Christian Training Colleges were filled in the past with Christians only and in many cases proselytes (under undue influence) from the Hindu fold. Nevertheless, whatever that may have been in the past, the Council does not desire to recriminate under present circumstances. It may be that there are a number of Christian teachers qualified to be Principals of schools and colleges. But that situation has, no doubt, arisen from acts of injustice to the Hindus in the past, which would, however, not be perpetuated at present or in the future. There are other ways of compensating special cases of deserving Christian teachers, without appointing them as Principals to Hindu-majority schools and thereby causing great harm to Hindu children and deviating from an important accepted principle of education in the promise of which the Hindu leaders had accepted the Government policies. In the circumstances, Sir, the Council of Management of the Hindu Congress would be grateful if you will be good enough to re-assure to the Hindus that there is no intention on the part of the Government to yield to undue Christian pressure to continue to exercise their dominations over the education of the Hindus in the future as in the past.

The immediate problem, which is exercising the minds of the Hindus at present, is the filling of an impending vacancy of the Principal of Jaffna Central College, which we believe has an attendance of well over 80% of Hindu children.

beset the soul, misery being much more poignant than happiness. If both are viewed alike and got rid of, heavenly Bliss will ensue. Oh! the way the soul enjoys Divine Bliss!—The moral taught here is practically the same as that of verse No. 2912 above.

2926 போகின்ற எட்டும் புகுகின்ற பத்தெட்டும்
ஆகும் படைத்தன ஒன்பது வாய்தலும்
நாகமும் எட்டொடு நாலு புரவியும்
பாகன் விடாவிடில் பன்றியு மாமே.

The eight that go out, the eighteen (10+8) that come in, the well-made nine-gates, the monkey, the twelve (8+4) horses,—all these become pigs if not properly directed by the driver.

This is a literal word for word translation which carries no intelligible meaning open or implied, as it stands. The word எட்டு ordinarily means eight but has also the meaning of Assai ஆசை or desire. Patthu பத்த has to be taken as a modification of Patru (Continued on page 2)

NOTICE

The Saiva Prakasa Press and the Offices of the Hindu Organ and the Inthusathanam will be closed on Thursday the 15th instant on account of Vijayathasami Festival.

Manager.



திருமந்திரம்.

தமச்சிவாயவே ஞானமுல் கவிதாப்
தமச்சிவாயவே ஞானநி விசையுல்
தமச்சிவாயவே தாதவின் நேத்துமே
தமச்சிவாயவே நன்னெறி காட்டுமே

திருமந்திரம்.

Hindu Organ

FRIDAY, OCTOBER 9, 1964

Treasure These Thoughts

Humanity and kind speech are rare jewels.

HURRY HALTED!

The intransigent attitude of the L.S.S.P. leader in persisting to refuse to see reason in the only interpretation that proficient knowledge of constitutional procedure could allow to be made in applying standing order No. 77 of the House of Representatives to the point of order that was raised in regard to the second reading of the Press Bill betrays the determined bid of the coalescing L.S.S.P. group to retain power at any cost and to use that strength to acquire parliamentary leadership. Otherwise this desperate attempt to speed up the consideration of the Press Bill cannot be explained particularly in the context of the protests that were previously made by the L.S.S.P. leaders Dr. N. M. Perera and Dr. Colvin R. de Silva. The erstwhile admirers and camp-followers of these fire-eaters now know that of late their leaders have performed a shameful somersault from the position of carping criticism of the S. L. F. P. to all-embracing collaboration. The vigilance of the Opposition has saved the Government from a very precarious position by putting off the evil day of the Coalition that is openly advocating the suppression of all freedoms.

The Premier who is so very enthusiastic in preserving the

of the people would do well to understand that the only prayer of the people today is that they should be protected from the combined aggression of the S. L. F. P. and the L. S. S. P. How ever the rank and file of the S. L. F. P. and the L. S. S. P. will be able to read between the lines of the Press Bill and discover the sinister scope of the freedom-destroying legislation. The people have won the first round of the Coalition's battle to press the people down by gagging the press.

The dictatorial attempt of the Ruling Party blindfolded by arrogance to use its numerical strength to circumvent the Speaker's ruling and to proceed with the Press Bill has been checked by the Speaker in keeping with constitutional requirements. It will not be easy for the Coalition leaders to thwart public opinion which is overwhelmingly opposed to the Press being subjected to political control.

PUBLIC PERFORMANCES AND STAMPEDES

On October 5 and 6 this week at the Jaffa Esplanade were witnessed wild scenes of pandemonium as a result of lack of foresight in organising the admission of ticket-holders to the performances by Chinese acrobats. It was a sudden stampede of spectators ending in a mad rush for seats. The performance had attracted people from all over the Peninsula out of proportion to the accommodating capacity of the grounds. In the gruelling heat school children in their thousands had to undergo the unpleasant ordeal of physical exhaustion while waiting to witness some extra-ordinarily exhilarating acrobatic feats. The transport service on which the schools had relied was completely inadequate and inconvenient. The control of crowds in places of public performances is the duty of the organisers of the events. The assistance of the Police in keeping order is not a matter of mere routine duty. It must be a special assignment and should be carefully planned reckoning the availability of accommodation, the layout of access and the maximum number of patrons seeking admission. On no account should there be cause for stampedes, trampling of persons who are pushed down and risk of life.

Tirumantiram

(Continued from page 1)

பற்று meaning attachment. The gates are the nine main apertures of the body that give vent to and experience these outgoing desires and incoming attachments. Nagam நாகம் or monkey refers to the mind that roams about like a mischievous monkey. The horse represents the 12 inches breath, one of the components of Pranayama பிராணாயாமம் the fourth of the eight steps of Astanga-Yogam அட்டாங்க யோகம். The driver is the living soul with its deliberative faculty called Buddhi புத்தி. And the pig denotes stupidity and bewilderment. The meaning is

External desires, internal attachments, the nine openings in the body through which these desires and attachments go out and come in, the mind that roams about like a monkey and Yoga-sadanai,—all these should be properly directed by the living soul. If not so directed they would lead to bewilderment.

The reader will remember reading another verse couched in almost identical words in the Second Tirumantiram which carries quite a different meaning. Vide verse no: 457 and our comments thereunder.

2930 கொங்குபுக் காரோடு வாணிபஞ் செய்தது
அங்குபுக் காலன்றி ஆய்ந்தந் வாரிலீலை,
திங்கன்புக் காலிருள் ஆவ தறிந்திலர்,
தங்குபுக் கார்சிலர் தாபதர் தாமே.

What trade was transacted in the Kongu country, no one can investigate or guess unless he goes there (and sees for himself). When one enters moonlight he does not experience darkness. Some entered the rest house. They are ascetics,

The Kongu country (a part of Chera Nadu including what is now known as Goa) famous for its aromatic spices refers to heaven. The trade is communion or association in worship with sanctified souls and the resulting enjoyment of Bliss. Moonlight indicates enlightenment, and darkness Anava Malam. The rest-house again is the heavenly abode. The idea is that the nature of the Bliss enjoyed in Heaven cannot be realized by or explained to worldly-minded people. When one becomes enlightened he ceases to be subject to the limitations of Pasam or bondage. Ascetics attain Heaven. Cf. the Siddhiyar words பரத்தைத் தரிசித்தோர் பரமே பார்த்திருப்பர் பதார்த்தங்கள் பாரார் those who realize God will remain serene seeing God only, they will not see anything worldly-(bondage). Also Cf. Tiru Undiyar:

எங்ஙன் இருந்ததென்று எவ்வண்ணம் சொல்லுகேன்
அங்ஙன் இருந்ததென்றுந் தீபற,
அறிவு மறிவதென்றுந் தீபற.

I am unable to say how it (Divine Bliss) was. All I can say is that it was so (as experienced by those who enjoyed it). It is not something that can be known with worldly knowledge.

The same idea is amplified in Tiru Kalitru-Padiyar as follows:-

அன்றுமுதல் ஆரோனும் ஆளாய் உடனுகிச்
சென்றவர்க்கும் இன்னதெனச் சென்றதனை,—
இன்னிகளை
எவ்வா நிருந்ததென் றெவ்வண்ணஞ் சொல்லுகேன்,
அவ்வாநிருந்த தது.

Even those (Brahma, &c.) who worshipped God and became His Associates from time immemorial (in performing creation, &c) have not been able to find this out. How can I describe it now! It was as it was (to those who enjoyed it.)

Section XXIV speaks of Mona Samadhi மோன சமாதி, literally silent calmness, the state of perfect rest when all speech and action cease. This should not be confounded with the morbid state of Kevalam where the soul lies dormant like a stone enveloped in Anava Malam. This is the enlightened blissful state of Sadham or purity, where the soul rests serene in communion with God:

(To be continued)

Public Function

The Saiva Paripalana Sabhai will celebrate the conferment by the Madura Atheenam of the honour of 'Sivaneri kavalar' on Mr. T. Muttusami-pillai its president and 'Siththantha Sironmany' on Mr. M. Mylvaganam, its Religious Secretary, at a Public Function in the Hindu Ladies' College quadrangle on the evening of Saturday the 17th inst.

Representatives of the outstanding Hindu Religious Organisations will address the meeting.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction
No. 801

In the matter of the Intestate estate and effects of the late Paramu Ponniah of Puloly West Deceased.

- 1 Kandiah Thamothersampillai and
- 2 wife Thangammah both of Puloly West

Vs. Petitioners.

- 1 Kunchampillai widow of P. Ponniah
 - 2 Sivakamasundary daughter of Sidamparanathar
 - 3 Sidamparanathar Udayakumar
 - 4 SanthaDevi daughter of Sidamparanathar
 - 5 Velupillai Sidamparanathar all of Puloly West
- Respondents

This matter coming on for disposal before M. M. Abdul Cader, Esquire, District Judge, Point Pedro on the 5th day of August, 1964 in the presence of Mr. S. Rasarathnam Proctor on the part of the Petitioners and the petition and affidavit of the 2nd petitioner having been read.

It is ordered that the 5th Respondent be appointed guardian-ad-litem over the minors 2nd, 3rd and 4th Respondents for the purpose of representing and defending them and watching their interest in the above proceedings,

It is further ordered that the 2nd Petitioner as heir of the deceased be declared entitled to take out Letters of Administration and that Letters of Administration be issued to her accordingly unless the respondents or any other person shall appear before this Court on or before the 20th day of October 1964 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

And it is further ordered that the 5th Respondent do produce the said minors before Court at 10 a.m. on the said date.

The 5th day of August 1964.

Sgd. M. M. Abdul Cader
District Judge

Drawn by
Sgd. S. Rasarathnam
Proctor for Petitioner,
(O. 189, 1 & 16)

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 11-10-64 TO 17-10-64.

ARIES Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]

You will have to work hard for your success this week. Troubles through secret enemies also shown. But they will not be able to triumph over you. Spend Sunday with care.

TAURUS Kartika 2, 3, 4, Rohini, Mithuna 1, 2 [Idapa Rasi]

An unsettled week. There will be no mental peace. Spend Sunday evening Monday and Tuesday with care. Domestic upsets also likely. Mind your health.

GEMINI Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]

Health upsets shown. You will be quick to pick up quarrels. Troubles through secret enemies likely. Spend Wednesday Thursday and Friday morning with care.

CANCER Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

Work will be heavier than usual. Minor accidents not ruled out. Spend Friday afternoon and Saturday with care. Financially a good week.

LEO Maha, Poora 1, Uttira, [Singha Rasi]

Financial difficulties likely. You will have to face some disappointments. Beware of scandal mongers. There is a likelihood of your being made a scapegoat.

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Attai Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

Health will continue to be unsatisfactory. Abdominal complaints and chest pains likely. But professionally a good week. Ruin to enemies shown.

LIBRA Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

Troubles through secret enemies shown. Your health will suffer. There will be no peace of mind. You will find it difficult to have your way in things.

SCORPION Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]

You will have no rest. Work will be heavy but you will be sufficiently compensated. Friends will help you out of difficulties.

SAGITTARIUS Moolam, Pooradam, Uttiradam 1 [Thamir Rasi]

Beware of secret enemies this week. Domestic upsets and mental worries shown. Health too will be far from satisfactory.

CAPRICORNUS Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2, [Makara Rasi]

Financial gains promised. You will be able to steer clear of obstacles. Fame and social success also indicated. But beware of scandal mongers.

AQUARIUS Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]

Success in new ventures and educational pursuits likely. Ruin to enemies also shown. But minor health upsets and domestic troubles likely.

PISCES Pooraddati 4, Uttiraddati, Revathi [Meena, Rasi]

Health will remain a problem for some time. Expenses will soar. Friends will betray you. Mother's health will suffer.

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Case No. P/525

- 1 Sinnathambar Manickavasagar
2 and wife Theivanayagi both of Puttur West, Puttur
Vs. Plaintiffs
1 Sethunga Mappanar Thamo-tharampillai Rasa alias T. Rasa alias T. Sivapiragasam of Imayalan kurichy Udupiddy
2 Saravannmuthu Kandiah and
3 Sellathurai Maheswaran and wife
4 Parameswary all of Puttur West, Puttur
5 Poothathamby Coomaravellu Ponniah of Sirupiddy
Defendants

It is hereby notified that action No. P/525 has been instituted in the District Court of Jaffna under the Partition Act No. 16 of 1951 for the Partition / Sale of land called "Kovilpathium Mavady Seemavum" in extent 137 Lachams V.C. and 03 Kulis and depicted fully as lots 1 & 2 Plan No. 5-3-62 prepared by C.C. Thamby licensed Surveyor, and filed of record in the said case and situated at Puttur South.

The said case is to be called on 27-10-64 for filing proof of publication in terms of the said Partition Act No. 16 of 1951.

Signed By Order of Court
N. Supramaniam (Sgd.)
For Secretary, D. C.
Jaffna.

(138, 9)

NEW COMMISSIONERS OF ASSIZE

Mr. V. Sivasubramaniam, Mr. O. L. de Kretser and Mr. E. R. S. R. Coomarasamy have been appointed Commissioners of Assize with effect from October 12, 1964.

PERSONAL

Mr. A. Sivanandan Proctor S. C. and Solicitor who is practising at Nuwera Eliya has passed the Advocate's Final Examination held on August this year.

He is the second son of Mr. K. Aiyadurai Proctor S. C. and Notary Public of Neeraviady Jaffna.

CORRECTION

In the article on "Mahalaya Amavasai" published on 2-10-64 in the 4th line the word "stag" should read "stay".

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF CHAVAKACHEHERI

Testamentary Jurisdiction No. 129

In the matter of the intestate estate of the late Anthony Parikary Marisal of Palaiyadipputhukkulam, Adampan Deceased

- 1 Soosai Arulvasagam and wife
2 Sepamalai both of Palaiyadipputhukkulam, Adampan Vs. Petitioners
1 Soosai Gregory and wife
2 Madutheena of Adampanthalvu, Adampan
3 Soosai Anthonimuttu and wife
4 Santhal both of Alankulam, Adampan
5 Marisal Sepamalai of Palaiyadipputhukkulam, Adampan and presently of St. Benedict's College, Ketahena
6 Antony Sepamalai and
7 wife Mariae both of Palaiyadipputhukkulam, Adampan Respondents

This matter coming on for disposal before M. M. Abdul Cader, District Judge, Esq. Chavakacheheri, on the 30th day of July 1964 in the presence of Messrs. C. C. & S. Somasegaram Proctors on the part of the petitioners and on reading the affidavit and petition of the petitioners.

It is ordered that the abovenamed 2nd petitioner as one of the heirs of the abovenamed deceased be declared entitled to have Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased and that such Letters of Administration be issued to the petitioners accordingly, unless the abovenamed respondents or any others interested shall appear before this Court on or before the 24th day of September 1964 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 30th day of July 1964.
Sgd. M. M. Abdul Cader,
District Judge.

24-9-64

The above O/N extended to 22-10-64.

Intld. M. M. A.
D. J.

(O. 131 9 & 16)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1522.

In the matter of the intestate estate and effects of the late Pasupathy Manicavasagam of Puloly West, Point Pedro Deceased.

Sivakamasundary widow of Pasupathy Manicavasagam of Puloly West, Point Pedro

Vs. Petitioner.

- 1 Manicavasagam Manoharan
2 Vimalathevy daughter of Manicavasagam
3 Pasupathy Sivapathasundaram all of Puloly West Respondents

This matter coming on for disposal before G. C. Niles Esquire, Acting District Judge, Jaffna on the 28th day of July 1964 in the presence of Mr. S. Rasaratnam Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the petitioner dated 14th July 1964 having been read:

It is ordered that the 3rd Respondent be appointed Guardian-ad-litem over the minors. The minors the 1st and 2nd Respondents for the purpose of representing and defending them in the above testamentary proceedings, and:

It is further ordered that the Petitioner as the widow of the deceased be declared entitled to take out letters of administration and that letters of administration be issued to her accordingly unless the Respondents or any other person shall appear before this Court on or before the 16th day of October 1964 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

The 28th day of July 1964

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge.

Drawn by
Sgd. S. Rasaratnam
Proctor for Petitioner.
(O. 124 2 & 9)

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1324/T.

In the matter of the Intestate Estate of the late Vellayan Kathirgamu of Puttur North Deceased.

Pasupathy widow of Vellayan Kathirgamu of Puttur North Vs. Petitioner.

- 1 Kathirgamu Balasingham
2 Kathirgamu Paripooranam
3 Kathirgamu Ratnasingham
4 Kathirgamu Thaisingham
5 Kathirgamu Thangam
6 Kathirgamu Eswariamamah
7 Kathirgamu Saraswathy
8 Kathirgamu Poovathy
9 Kathirgamu Satkuna singham
10 Kathirgamu Vijeyaranee
The 1st to 10th respondents are minors appearing by their Guardian ad litem
11 V. Sinnapoddiar all of Puttur North Respondents

This matter coming on for disposal before O. L. De Kretser Esquire, District Judge, Jaffna on the 12th day of June 1963 in the presence of Mr. S. Ambalavanar Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner was read.

It is ordered that the 11th respondent be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem over the 1st to 10th minor respondents above-

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

No. T/1462

In the matter of the Last Will and Testament of the late Loorthu Mariappillai wife of Soosapillai Mariampillai of Karampan South, Kayts Deceased
Savirimuthu Mariampillai Muthiah of Karampan South, Kayts Petitioner.

Vs.

- 1 Mariampillai Francis Xavier
2 Daisy Annamalar daughter of Soosapillai Mariampillai
3 Tiresammah daughter of Mariampillai
4 Mariampillai Jesudasan
5 Mariampillai Louis Gonzales
6 Maria Rajeswari daughter of Mariampillai
7 Mariampillai Thomas Regie, all minors appearing by their Guardian-ad-litem the 8th Respondent
8 Savirimuthu Bastiampillai Rasiyah all of Karampan South, Kayts
9 Soosapillai Mariampillai of Periyavilan Respondents

This matter coming on for disposal before G. C. Niles Esquire, Additional District Judge of Jaffna, on the 17th day of April 1964 in the presence of Mr. V. Navaratnam, Proctor on the part of the Petitioner, and the petition and affidavits of the Petitioner dated 3rd May 1963 and the affidavit of the witnesses dated 3rd May 1963 having been read.

It is ordered that the 8th Respondent abovenamed be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem of the 1st to 7th Respondents minors abovenamed and that the Last Will of Loorthu Mariampillai, deceased, dated 28th October 1962 and now deposited in this Court, be and the same is hereby declared proved, unless the Respondents shall on or before the 24th day of July 1964 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

It is further declared that the said Savirimuthu Mariampillai Muthiah, Petitioner, is the Executor named in the said Will and that he is entitled to have probate of the same issued to him accordingly unless the Respondents shall on or before the said 24th day of July 1964 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge, Jaffna,
This 17th day of April 1964

The time for showing cause is extended to 10th October 1964
Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge, Jaffna,
This 24th day of July 1964
(O. 128, 2 & 9)

named; that the petitioner be and she is hereby granted Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased, unless the respondents or whomsoever shall on or before the 23rd day of August 1963 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

It is further ordered that the petitioner do produce the said 1st to 10th minor respondents in Court at 10 a. m. on the same day.
Jaffna this 12th day of June 1963

Sgd. G. C. Niles
Additional District Judge,
Jaffna.

Drawn by
S. A.
Time to show cause extended till 16-10-64

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge, Jaffna
O. 137, 9 & 16

ORDER NISIIN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1483In the Matter of the Intestate
Estate of the late Nekola-
pillai Rajendram Manuel-
pillai of Karampan, Kayts
DeceasedGertrude Rasammah widow of
Nekolapillai Rajendram
Manuelpillai of "Stella
Lodge, Karampan, Kayts

Vs. Petitioner

1 Manuepillai N. Soun-
daranayagamMinor 2 Stella Mary Christine
daughter of Manuel-
pillai3 Mannelpillai George
Pillainayagam4 A. Jeeline Ruby
daughter of Manuel-
pillai5 Manuepillai Anton
Rajanayagam6 Manuepillai Jero
Chelvanayagam7 Manuepillai C. Regi-
nald Perinpanayagam
all of Karampan,
Kayts

Respondents

This matter of the petition
of the abovenamed Petitioner
coming on for disposal be-
fore N. Sivagnanasundaram
Esquire, District Judge, Jaffna
on the 18th day of May 1964
in the presence of Mr. V. K.
Subramaniam, Proctor on the
part of the Petitioner and the
Petition and affidavit of the
Petitioner having been read;

It is ordered that the above-
named 1st Respondent be
appointed Guardian-ad-litem
over the 2nd to 7th minor
Respondents for the purpose
of this proceedings and that
the Petitioner as widow of the
said deceased be declared en-
titled to have the Letters of
Administration to the estate
of the abovenamed deceased
and that the said Letters of
Administration be issued to
her accordingly, unless the
Respondents abovenamed or
other person or persons inter-
ested shall appear before this
Court on or before the 24th
day of July 1964 and show

ORDER NISIIN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. T/1507In the matter of the Intestate
Estate of the late Apiramip-
pillai widow of Saravana-
muttu Samuel of Karaina-
gar North

Deceased

Shanmugam Thillaiampalam
of Karainagar North

Vs. Petitioner

1 Shanmugam Karthigesu of
Karainagar North and
2 Dr. Shanmugam Kanapathi-
pillai of Ipoh, Malaya

Respondents

This matter coming on for
disposal before N. Sivagnana-
sundaram Esquire District
Judge, Jaffna on this 15th day
of July, 1964 in the presence
of Mr. S. Candiah Proctor on
the part of the petitioner and
the affidavit of the petitioner
dated 13th July, 1964 having
been read;

It is ordered and declared
that the Letters of Adminis-
tration to the estate of the
abovenamed deceased, be and
the same is hereby granted to
the petitioner abovenamed
unless the respondents above-
named or others whomsoever
shall on or before the 25th
day of September 1964 show
sufficient cause to the satis-
faction of this court to the
contrary.

Jaffna this 13th day of July,
1964Sgd. G. C. Niles,
District Judge, JaffnaDrawn by
Sgd. S. Candiah
Proctor for Petitioner20-8-64 Time to show cause
extended till 30-10-64Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge
Jaffna

123 2 & 9

sufficient cause to the con-
trary.

This 18th day of May 1964

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge24 7-1964
Time to show cause extended
to 21-10-1964Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge
O. 125 2 & 9**Notice Under The
Partition Act**IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNA

No. P/851

1 Muttiah Saravanapalasurier
and wife
2 Pushpavathy both of
Chundikuly

Vs. Plaintiffs

Sellamuttu widow of Kanaga-
sabapathy of Urumpirai
South, Urumpirai

Defendant.

It is hereby notified that
action No. P/851 has been
instituted in the District Court
of Jaffna under the Partition
Act No. 16 of 1951 for the
partition of the land called
"Upputhoddam and Ulutham-
pulum" in extent 2 Lms V. C
and 14.85 Kls. with access in
extent 7 10 Kls. situated at
Chundikuly, Jaffna.

The defendants in the afore-
said action are summoned to
appear in Court on the 26th
day of November 1964 at
10 O'clock in the forenoon.

By order of Court,
Sgd. N. Subramaniam
Clerk of CourtThis 5th day of October 1964
(136. 9)**ORDER NISI**IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1529In the matter of the intestate
estate of the late Chelliah
Sabaratnam of Pannai
Road, Jaffna

Deceased.

Kamaladechi widow of C.
Sabaratnam of 28, Pannai
Road, Jaffna

Vs. Petitioner.

Minor 1 Sabaratnam Kamale-
sary2 Sabaratnam Kamala-
nathan3 Sabaratnam Sivana-
than, minors appear-
ing by their proposed
Guardian ad-litem4 Chelliah Nadarajah
of No. 42, 42nd Lane,
Wellawatte

Respondents

This matter of the petition
of the abovenamed petitioner
coming on for disposal before
N. Sivagnanasundaram Esquire,
District Judge, Jaffna on the
17th day of August, 1964 in
the presence of Mr. A. Thana-
balasingham, Proctor on the
part of the petitioner and the
affidavit and petition of the
abovenamed having been read;

It is ordered that the
abovenamed 4th respondent
be appointed Guardian-ad-
litem over the minors 1st to 3rd
respondents and that Letters
of Administration be issued
to the petitioner to the inte-
state estate of the abovenamed
unless the respondents or
others interested shall appear
before this court on or before
the 16th day of October 1964
and show sufficient cause to
the contrary.

It is further ordered that the
4th respondent do produce the
minors the 1st to 3rd respon-
dents before this Court on the
said date.

This 17th day of August, 1964

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge.Drawn by
Sgd. A. Thanabalasingham
Proctor for Petitioner.
O. 195, 9 & 16**ORDER NISI**IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1486.In the matter of the estate of
the late Annamalai Rasiah
of Vaddukodai East, Jaffna
Deceased.Selvamalar widow of Anna-
malai Rasiah of Vaddukod-
dai East

Petitioner.

Vs.

Minoral Rasiah Vaidyasaga-
ram of do

2 Rasiah Indrani of do

3 Rasiah Padmarani of do

4 Rasiah Manoharan of do

5 Rasiah Mallikarani of do

6 Assippillai Ponniah of Chankanai West

Respondents.

This matter of the petition
of the above-named petitioner
coming on for disposal before
N. Sivagnanasundaram Esqr.
District Judge, Jaffna on the
29th day of May, 1964 in the
presence of Mr. V. Nagalingam
Proctor for petitioner and the
affidavit and petition of the
said petitioner having been
read, it is ordered that the
above-named 6th respondent
be appointed guardian-ad-
litem over the minors the
1-5 respondents and that the
petitioner be declared entitled
to have letters of administra-
tion of the estate of the
above-named deceased issued
to her unless the said respon-
dents or anyone else interested
in the estate shall appear
before this Court on the 24th
day of July 1964 and show
cause to the satisfaction of
the Court to the contrary.

This 29th day of May 1964
Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge.

Extended to 23-10-64

(O. 121. 2 & 9)

ORDER NISIIN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

No. T/1459.

In the matter of the intestate
Estate of the late Manuel-
pillai Santhiapillai of
Karampan, Kayts

Deceased

Mary Muriel Santhiapillai of
Karampan East, Kayts

Vs. Petitioner

1 Manuepillai Francoispillai
of the Girls' High School,
Pandatarrippu,2 Manuepillai Anthonipillai
of South Lane, Chillalai

Respondents.

This matter coming on for
disposal before G. C. Niles,
Esquire, Additional District
Judge of Jaffna, on the 14th
day of April 1964 in the pre-
sence of Mr. V. Navaratnam,
Proctor, on the part of the
Petitioner, and the Petition
and affidavit of the Petitioner
dated 18th March 1963 having
been read.

It is ordered that the said
Mary Muriel Santhiapillai,
Petitioner, is the widow of the
abovenamed deceased be and
is declared entitled to have
Letters of Administration in
respect of the estate of the
said deceased and that Letters
of Administration be issued to
her accordingly unless the
Respondents abovenamed shall
on or before the 24th day of
July 1964 show sufficient
cause to the satisfaction of
this Court to the contrary.

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge, Jaffna

The 14th day of April, 1964

The time for showing cause
is hereby extended to 16th
October 1964.Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge, Jaffna.
24th July, 1964

127 2 & 9

**THE JAFFNA MUTUAL
BENEFIT FUND Ltd.**

(Established 1918)

Shares 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly
instalments of Re. 1/- per share will earn
Rs. 100/- for each at the end of the period.
Shares issued all time

Savings Accounts opened and interest allowed
at 1% per annum on the average monthly
balance when it does not fall below Rs. 500/-

Fixed Deposits received for periods of 12 months
and 36 months and interest allowed at 6%
and 8% respectively.

Loans on the security of Jewels a speciality
Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI,
Shroff.**FOR ALL YOUR****PRINTING
REQUIREMENTS**

PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee & Bros.,

PAPER MERCHANTS & STATIONERS,

No. 50, New Moor Street,

COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "PABAND"

சான்றிதழ் வழங்கு பெயர் மலிகைக்கு சாக்க மன்றம்
சான்றிதழ் பெயர் பெயர் குறைவாக தயிர்சாக்கம்
சான்றிதழ் பெயர் பெயர் குறைவாக தயிர்சாக்கம்
சான்றிதழ் பெயர் பெயர் குறைவாக தயிர்சாக்கம்

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing
No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of
the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at
their Press, the Saiva Praka Press, 450, K. K. S. Road,
Vaunarponnai, Jaffna, on Friday, October 9, 1964.

Editor: R. N. SIVAPIKASAM